

ISSN-0207-4710  
2014-cü il

# HÖYARÇIN

2



**Hekayə**

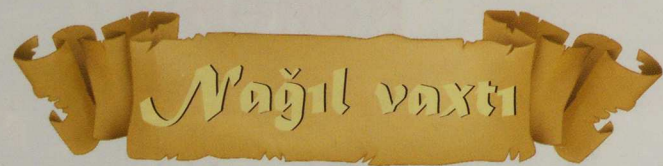


**Nağıl**



**Şeir**





## ALİM OĞLU

(Hind nağılı)

**T**anınmış bir hökmdarın sarayında şairlər və alimlər çox böyük hörmət sahibi idilər. Bunların arasında müdrik bir insan var idi. Elə buna görə də hamı ona elm xəzinəsi deyirdi.

Bir gün həmin insan dünyasını dəyişdi. Hökmdar atanın yerinə oğlunu təyin elədi. Ancaq bilikli adamın oğlu olmaq hələ bilikli adam olmaq demək deyil.

Atasının yerinə təyin edilmiş oğlanın sirri tezliklə açıldı. Saraydakı digər panditlər (alimlər) anladılar ki, yeni başçı savadsızın biridir.

Bir dəfə həmin adamlar hökmdarın yanına gedib dedilər:

- Maxarac (ey qüdrətli hökmdar), Sizin başçı təyin elədiyiniz oğlan əslində savadsızın və axmağın biridir. Onun alimliyi bir qəpiyə dəyməz. Belə adamın bizə başçılıq eləməsi təhqiramizdir. İnanmırsınızsa, onu özünüz sınayın.

Çar təəccübləndi. Çünki bu oğlanın atası çox bilikli bir adam idi. Oğlu da zahirən atasına çox bənzəyirdi.

Çar Pradib sarayda tez-tez təşkil edilən yığıncaqların birində oğlanı yanına çağıraraq soruşdu:

-Ey müdrik insan – Pandit! Mən görürəm ki, bəzi adamlar çaydan tısbağa tuturlar. Başa düşə bilmirəm ki, onlar

bunu nə üçün eləyirlər. Bəlkə buşdu: səbəbini sən bilirsən?

-Alim oğlu, əgər körfəzin suyu od tutub Gənc oğlan bir qədər düşünüb deyərsə, balıqlar nə edərlər?

-Maxarac! Məsələ burasındadır. Maxarac, hamısı qaçıb ağaca çıxar. tısbağanın çox dadlı südü olur. Hökmdar özünü gülməkdən zorla yunundan isə Kaşmir şalı toxuyurlar. Alim soruşdu:

Bu sözləri eşidən hökmdar qəhcə-Bəs balıqlar ağaca necə çıxıb- çəkib güldü. Bütün saray əhli dəəklər?

qoşuldu. Şah başa düşdü ki, alimlə necə çıxacaqlar? – Oğlan təəccüb- başçı təyin elədiyi insan lap axmağın yekəsidir. Ancaq zarafat xətrinə ondan

 **Rəssam**  
Aytən



ləndi. Bir az fikirləşəndən sonra əminliklə dedi:

-İneklər necə çıxırsa, onlar da eləcə...

Çar qəşş eləyəne qədər güldü. Sonra dedi ki, qoy bu oğlan bizim sarayda qalsın. Ancaq onu bu gündən sarayın baş təlxəyi təyin edirəm. Adı isə əvvəlki kimi Pandit oğlu (alim oğlu) qalacaq...

Tərcümə edib işləyəni R. Y. Əliyev





Sözləri: Rafiq Yusifoğlu  
Musiqisi: Rəşid Şəfəq

Rəşid Şəfəq

Azərbaycanın Əməkdar Mədəniyyət xadimi, bəstəkar

*Moderato*

## XOCALI

Neçə-neçə kəndin yanıb,  
Düşmən marıqda dayanıb.  
Odlu bir nifrət oyanıb,  
Qəlbimdə səbir sözüne.

Köksümüzdən vurulmuşuq,  
El içində xar olmuşuq.  
Bir ölmüşük, dirilmişik,  
Həsretik qəbir üzünə...

Qan ağlayan nəmli gözlər  
Nə qədər yerə baxacaq?  
Allah, mənim ürəyimdən  
Bu tikan nə vaxt çıxacaq?

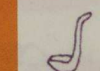
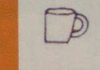
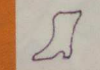
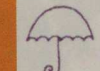
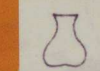
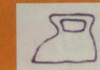
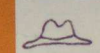
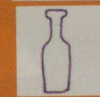
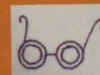
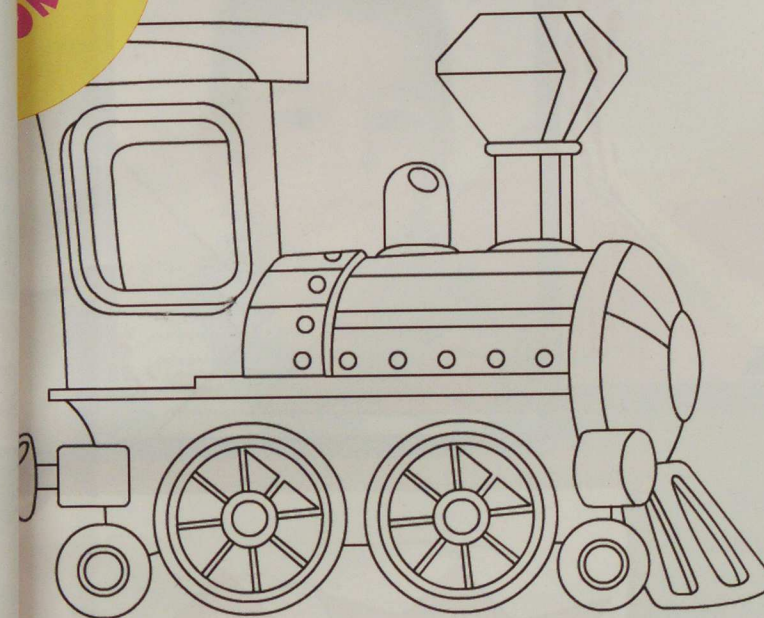


İde  
miş  
ları  
ap!



Rəssam  
Aytən

İN  
NGLƏ





Nağıl vaxtı

## İT VƏ PİŞİK

(Afrika nağılı)

**B**ir zamanlar ovunu qoxu ilə tapmağı yalnız pişik bacarırdı. İt düşündü: "Pişiyin bəxti gətirib. Öz ovunun yerini qoxu ilə müəyyən edə bilir. O biri heyvanlar isə öz ovlarını gözləri ilə görməsələr onları tuta bilmirlər".

İt belə qərara gəldi ki, pişiyin yanına gedib müxtəlif əşyaları qoxusu ilə tapmağın yollarını öyrənsin.

Pişik razılaşdı. İti yavaş-yavaş öyrətməyə başladı. Bir az vaxt keçəndən sonra İt düşündü ki, daha hər şeyi bilir. Ona görə Pişiyə dedi ki, daha öz evinə qayıtmağın vaxtı çatıb. Daha mən iybilmə qabiliyyətimlə özümə kifayət qədər qida tapa bilərəm! Pişik dedi:

-Tələsmə, sən hələ çox şeyi öyrənməmişən. İt isə onunla razılaşmadı. Pişik istər-istəməz İtlə razılaşdı. Ancaq dedi ki, bu gecə qal, sabah çıxıb gedərsən.

Gecə İt yatanda Pişik çıxıb getdi. Bilmək istədi ki, İt qoxusu ilə onu tapa biləcəkmi?

İt yuxudan oyanıb Pişiyi yanında görmədi. Ancaq qətiyyən narahat olmadı. Pişiyin iyi ilə onun dalınca düşdü. Az getdi, üz getdi, dərə-təpə düz getdi,

gəlib bir meşəyə çıxdı. İt qoxu ilə Pişiyin yanına gəlib çıxsada, onu bilmədi. Özünü o koldan-bu kola və başını o yandan-bu yana soxdu, o üstündən-bu daşın üstünə tullandı, caq pişiyi tapa bilmədi ki, bilmədi...

Pişik isə bir ağacın başına səssizcə itin hərəkətlərinə baxıb gəz ləzzət alırdı. Nəhayət, o qışqırdı:

-Hə, de görüm, mən hardayam? mənə bilirsən nəyə görə tapa bilmirsən? Ona görə ki, səbrin çatmadı, hər axıra kimi öyrənmədin. Sən qoxu ilə tapmağı yerdə bacarırsan. Ağacın başına dırmaşıb ovu tutmaq isə sənlikdir. Ona görə ki, sən tələsdin. Mən sənə şeyi öyrədə bilmədim.

Bax elə o vaxtdan İt ağaca çıxmağa bacarmır.

Tərcümə edib işləyəni R.Y.Ə







## QALMAQAL

**Aparıcı** (səhnədən):  
Qışqırdılar:  
**Qızlar:** Qalma!  
**Oğlanlar:** Qal!  
**Qızlar:** Qal!  
**Oğlanlar:** Qalma!  
**Aparıcı:** Düşdü yaman  
**Zaldakı uşaqlar:** (xorla)  
Qalmaqal!

Musiqi: Rəşid Şəfəq  
Söz: Rafiq Yusifoğlu

(Aparıcı - səhnədən) ♩ Qızlar oğlanlar qızlar oğlanlar

Qış- qır- dı- lar: - Qal- ma! Qal! Qal- ma! Qal- ma!

Qızlar oğlanlar qızlar oğlanlar qızlar oğlanlar qızlar oğlanlar

Qal- ma! Qal! Qal- ma! Qal! Qal- ma! Qal! Qal- ma!

Qızlar oğlanlar

Qal! Qal- ma! Qal! Qal- ma! Qal! Qal- ma! Qal! Qal- ma!

Qal- ma! Qal! Qal! Qal- ma! Qal- ma! Qal! Qal! Qal- ma!

Solist *həm f*

Düş- dü ya- man qal- ma- ğal!



Balaca  
Zəhranın 4 yaşı  
tamam olması  
münasibətilə  
bibiləri  
təbrik edir!



**MURAD KƏNANOĞLU**  
(5 yaş)

## DEYİMLƏR

\*\*\*

Qar yağır,  
Murad sevinir.  
Qar topu oynayacam,  
ay can, ay can.  
Nənə:- yox- deyir,

hava şaxtadır,  
əllərin üşüyər.  
-Yox, ay nənə, əllərim  
qara dəyən kimi  
qar əriyəcək.  
Əllərim üşüməyəcək...

\*\*\*

Dəniz sahili,  
Yağış yağır.  
Adamlar çətirde,  
Murad düşünür.  
Nənə  
- Dənizdəki su islanmır?  
Dənizin çətiri yoxmu?

\*\*\*

Yenə dəniz sahili,  
Murad dənizə baxır.  
Sevincək deyir:-  
- Su axır, su axır,  
dalğalar sahili döyür  
amma, su yerə tökülür.  
Muradın səsinə eşiyir.  
Tez dillənib deyir:  
Biz göylərdən tökülür.

UN  
ENGLE

Rəssam  
Aytən

